

**Victorian Certificate of Education
2020**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Letter

**KOREAN
SECOND LANGUAGE
Written examination**

Tuesday 20 October 2020

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>
1 – Part A	1	1	10
– Part B	1	1	10
2 – Part A	1	1	20
– Part B	1	1	15
3	4	1	20
			Total 75

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 21 pages, including **assessment criteria** on page 21

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

SECTION 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Section 1 – Part A

Text 1, Question 1 (10 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

- a. Why did Seri make the phone call? 2 marks

- b. What are the new rules that have been implemented recently? 4 marks

- c. What personal details about the conductor are revealed in the conversation? 4 marks

Part B – Listening and responding in Korean**Instructions for Section 1 – Part B****Text 2, Question 2 (10 marks)**

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **KOREAN**.

All responses **must** be based on the text.

TEXT 2 – Answer the following questions in complete sentences in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

- a. What are the non-technological solutions for the challenges that the organising committee is facing? Identify the challenges and the solutions.

올림픽 조직위원회가 해결해야 할 어려움 중에서 새로운 첨단 기술을 사용하지 않는 것은 무엇입니까? 그 어려움과 해결책을 쓰시오.

4 marks

- 이번 올림픽에서 어떤 최첨단 기술이 사용될 예정인지
밝히고, 또한 그 기술로 이 행사가 어떻게 향상될 것인지
설명하시오.

You may make notes
in this space.

[illegible]

SECTION 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 3A and 3B, Question 3 (20 marks)

You have five minutes to read Text 3A.

At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **ENGLISH**. Questions may relate to either Text 3A or Text 3B, or to both texts.

All responses **must** be based on the texts.

TEXT 3A

조선 후기에는 사람들이 사는 일상의 모습을 그리는 풍속화가 인기였다. 당시 풍속화는 양반들이 사는 모습을 주로 그렸지만, 서민들이 사는 모습을 그리는 화가도 있었다.

한 예로 김홍도는 양반이 아닌 일반 서민들의 삶을 주로 그렸고 그 중에서도 남성을 그렸다. 비록 그는 검은색만을 사용하고 그림의 배경을 생략했지만, 사람들의 일상생활을 생생하고 살아 움직이는 듯하게 그리는 것으로 유명했다. 또한, 그의 그림에서는 사람들이 주로 동그랗게 배치됐고, 그는 풍속화뿐만 아니라 사람 얼굴, 자연 풍경 등 다양한 종류의 그림을 잘 그렸다.

‘씨름’이라는 그림을 보면, 당시 풍속화와 김홍도 작품의 특징을 잘 볼 수 있다. ‘씨름’은 상대를 먼저 넘어뜨리면 이기는 한국 전통의 운동 경기이다.

그림은 씨름꾼들과 구경하는 사람들의 모습을 보여 주는데, 가운데에 있는 두 씨름꾼을 자세히 보면 1번은 두 발로 굳게 서 있고, 2번은 다리가 들려 있다. 누가 이길까? 3번 남자는 주위 사람들과 달리 갓도 신발도 벗어 놓고 긴장한 모습으로 두 씨름꾼을 관찰하는 듯 하다. 4번 남자는 머리를 손에 기대고 옆으로 누워 씨름판 구경을 하는 것이 특이하다. 씨름 경기가 시작되자마자 저렇게 눕는 사람이 있을 것 같지 않다. 5번 동그라미 안에 있는 사람들은 부채를 들고 있다. 이것을 보고 날씨가 어땠는지 알 수 있을까? 6번 남자들은 턱을 치켜들고 입을 딱 벌리고 ‘어억~’ 하는 소리를 내는 것 같은 모습이다. 그리고 몸이 뒤로 물러나며 손으로 땅을 짚고 있다.

이 그림은 검은색 먹으로만 그렸음에도 불구하고 생동감이 느껴지는 작품이다.

TEXT 3A – continued



Source (image): Kim Hongdo, *Sirumdo*, <<https://gongu.copyright.or.kr>>

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B.

Write your responses to Question 3 on the following pages.

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a.** Identify **six** characteristics of Kim Hongdo's artwork, based on the information in the reading text (Text 3A). 6 marks

- b. Complete the table using the corresponding numbers from the image and the written evidence from the reading text (Text 3A).

8 marks

You may make notes
in this space.

	Corresponding number	Evidence
The likely winner	1	<i>Number 1 is standing firmly, with two feet on the ground, while his opponent's leg is lifted.</i>
The weather		
The direction in which the wrestlers are falling		
The fact that the match has been going for a while		
The wrestler waiting for the next round		

- c. How were Shin Yunbok's paintings different from Kim Hongdo's?

6 marks

CONTINUES OVER PAGE

Part B – Reading and responding in Korean**Instructions for Section 2 – Part B****Text 4, Question 4 (15 marks)**

Read the text and then answer the question in approximately 350 *cha* in **KOREAN** on page 14.

Your response **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

해외 거주 학생 초청 프로그램

국제학생교류재단은 한국의 우수한 교육과 문화를 경험할 수 있는 글로벌 청소년 문화교류 프로그램을 운영합니다. 우리 재단은 한국어와 한국 문화에 관심있는 호주 거주 고등학생들을 15일 동안 한국의 고등학교에 초청하는 프로그램을 실시합니다. 이 프로그램의 목적은 장차 한국 유학을 생각하는 학생들에게 멋진 한국 체험의 기회를 제공하는 것입니다.

한국어를 3년 이상 공부한 우수 학생 20명을 2020년 5월 11일부터 2020년 5월 26일까지 초청합니다. 참가자는 체류하는 동안 한국의 고등학교에 다니며 한국 역사, 경제와 문화에 관련된 수업을 듣고, 경주, 경복궁, 박물관 등 역사적 장소를 둘러볼 것입니다. 또한, 자동차 공장과 휴대폰 공장을 방문하고 한국 전통 음악과 케이팝 공연장도 방문할 예정입니다.

참가 학생들은 한국 가정집에서 홈스테이를 할 것이며, 항공료, 숙박비, 여행자 보험료 등 한국 체류에 드는 모든 비용을 지원받을 것입니다. 단, 여권과 비자 발급비, 그리고 호주 내에서의 교통비는 본인이 부담해야 합니다.

관심있는 학생은 국제학생교류재단 홈페이지를 방문해서 지원서, 자기 소개서, 그리고 교사 추천서를 2020년 3월 18일까지 제출해 주시기 바랍니다.

Question 4

You have just returned from Korea after participating in the ‘Invitation Program for Students Residing Overseas’. Write a blog post sharing your personal experiences of the program in Korea.

당신은 해외 거주 학생 초청 프로그램을 통해 한국을 체험하고 돌아왔습니다. 한국에서 있었던 이 프로그램에 대한 당신의 경험을 개인 블로그에 쓰시오.

You may make notes in this space.

Write your response to Question 4 on the following pages.

Question 4

[illegible]

[illegible]

END OF SECTION 2
TURN OVER

SECTION 3 – Writing in Korean**Instructions for Section 3****Questions 5–8 (20 marks)**

Answer **one** question in 500–650 *cha* in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 5

Write an imaginative story for a youth magazine about what happened when you could not use electricity or the internet for a whole weekend.

주말 내내 전기도 인터넷도 사용할 수 없는 상황에서 벌어질 수 있는 일을 상상하여 청소년 잡지에 실을 글을 쓰시오.

OR**Question 6**

Over the past year, your school has been operating an online store for students to sell second-hand goods.

Write an article for the school newspaper evaluating the success of this store.

지난 한 해 동안 당신의 학교에서는 학생들을 대상으로 운영하는 중고상품 온라인 장터를 시행해 왔습니다. 이 온라인 장터의 장단점에 대해서 학교 신문에 실을 기사글을 쓰시오.

OR**Question 7**

Due to rising costs, the Korean Festival Committee has decided to reduce the number of Korean food stalls at the festival this year. Write a persuasive letter to the president of the committee explaining why there should be more, not fewer, Korean food stalls at the festival.

코리아 페스티벌 준비위원회에서는 비용 문제로 올해 음식판매대의 수를 줄이기로 결정했습니다. 이에 대해 준비위원장에게 왜 음식판매대의 수를 줄이지 않고 더 늘려야 하는지 설득하는 편지를 쓰시오.

OR**Question 8**

You are going to give a speech about *hallyu* (the Korean Wave) for a Korean speech competition that will be held by the Korean Cultural Centre. Write a script for your speech, explaining how the status of Korean culture is changing in Australia because of *hallyu*.

당신은 한국 문화원에서 주최하는 한국어 말하기 대회에서 ‘한류’에 대해 발표를 할 예정입니다. 최근 ‘한류’라는 이름으로 한국 문화의 위상이 호주에서 어떻게 달라지고 있는지 알려주는 발표문을 쓰시오.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Question no.

[illegible]

[illegible]

An answer book is available from the supervisor if you need extra space to complete an answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the answer book. **At the end of the examination, place the answer book inside the front cover of this question and answer book.**

END OF SECTION 3

Assessment criteria**Section 1****Part A – Listening and responding in English**

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Korean

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2**Part A – Reading, listening and responding in English**

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Korean

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Korean

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
- the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar